



DEPUTAT ÎN PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfint 105

www.parlament.md

27 februarie 2014

A.G. nr. 31

Biroul permanent al Parlamentului Republicii Moldova

În conformitate cu prevederile art. 73 din Constituția Republicii Moldova și art. 47 din Regulamentul Parlamentului, se înaintează cu titlu de inițiativă legislativă proiectul de lege privind modificarea și completarea Legii nr. 260 din 27.07.2006 „Codul Audiovizualului al Republicii Moldova”.

Anexă:

- proiectul legii – 1 filă
- nota informativă – 2 file

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA		
27	02	77
		14

Deputat în Parlament
Ana GUTU

Deputat în Parlament
Ana GUTU

L E G E

**pentru modificarea și completarea Legii nr. 260 din 27.07.2006 privind Codul
Audiovizualului al Republicii Moldova.**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. I. La Articolul 19 se adaugă alineatul (15) cu următorul conținut: ”Publicitatea și teleshopping-ul vor fi difuzate în limba română în proporție de 80% din timpul total rezervat acestor produse, iar 20% - pot fi difuzate în alte limbi, cu subtitrare obligatorie în limba română.”

Art. II. Articolul 28 după alineatul (1) se va introduce alineatul (1)¹ cu următorul conținut: „Numărul canalelor de radio/televiziune retransmise pe teritoriul Republicii Moldova în limba română în baza unei autorizații de retransmisie va constitui 80% din numărul total de canale retransmise în aceleași condiții. Canalele retransmise în altă limbă decât limba română vor fi asigurate cu subtitrare în limba română.”

Art. III. Consiliul Coordonator al Audiovizualului va urmări aplicarea prevederilor alin.(4), stabilind mecanismele concrete de implementare.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

Notă informativă

La proiectul de lege privind modificarea și completarea Legii nr. 260 din 27.07.2006 privind Codul Audiovizualului al Republicii Moldova.

Spațiul informațional al unui stat constituie un element al securității naționale. Republica Moldova, din punct de vedere a națiunii majoritare, este un stat național uniform, cu 80% de populație autohtonă vorbitoare de limbă română. În aceste condiții de structură demografică, ponderea serviciilor de televiziune și radio în altă limbă decât cea română, este disproporționată. Astfel, prestatorii de servicii TV și Radio, în marea majoritate agenți economici privați, oferă serviciile respective în altă limbă decât limba oficială a Republicii Moldova, situație nemaîntâlnită în alte state naționale, unde serviciile TV și radio sunt prestate până la 100% în limba oficială a statului.

În Republica Moldova, din pachetul de canale TV și radio, cifra canalelor retransmise în limba rusă atinge o proporție de 90% din totalul ofertei. Populația majoritară este discriminată în ceea ce privește dreptul la informație în limba maternă – română, canalele TV și radio, redifuzate în limba rusă fiind deseori un mijloc fățiș de propagandă antieuropeană, pro-estică.

Numărul exagerat de mare al canalelor TV și radio de limbă rusă a dus și duce la infectarea corectitudinii limbii române vorbite de populație. În lipsa unor politici coerente de promovare și salvagardare a limbii române într-un spațiu informațional aservit unei alte limbi, canalele TV și Radio nu doar pot, ci și trebuie să contribuie la marea operă de cultivare lingvistică a populației. Situația la zi e una lamentabilă, puținele canale TV, care (re)emit în limba română, sunt și ele împeștițate de filme artistice piratate, dublate în rusă, subtitrate într-o limbă română infectă, plină de greșeli. Subtitrarea a devenit o scuză

stângace pentru a face față cerințelor Codului Audiovizualului, dar aceste cerințe sunt pseudo-respectate, mai bine zis, sunt respectate pentru bifă.

Ținând cont de structura demografică a societății din RM – 80% de cetățeni ai RM având româna ca limbă maternă și doar 20% de cetățeni vorbitori de alte limbi, considerăm oportună modificarea Codului audiovizualului în sensul respectării aceleiași proporții în ceea ce privește numărul de canale TV și radio retransmise.

Prestatorii de servicii TV și Radio vor fi încurajați să încheie acorduri de retransmisie cu agenții corespondenți din România, unde oferta TV și Radio este bogată și diversificată, limba serviciilor TV și Radio este aceeași – limba română, ceea ce va aprofunda libera circulație a patrimoniului cultural, lingvistic, istoric românesc pe ambele maluri ale Prutului. Faptul că România este o țară membră a UE, va contribui la promovarea discuțiilor și dezbaterilor legate de spațiul valoric european, la informarea corectă a populației din perspectiva pluralismului de opinii.

Ana Gutu / 14/11